

Antrag an das  
Finanzreferat, auf

Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel bei HHSt. 2151.9504.0000

Freigabe der VE nach Ziff. 6.1 VVHpl. bei HHSt.

(sowie) Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. – HHSt. oder wie o.g.

Betrag <b>32.000 EURO</b>	bereits veranschlagt <i>üpl.</i> <b>111.000 EURO</b>	als Haushaltsrest übertragen <b>40.000 EURO</b>
Deckungsvorschlag: <input type="checkbox"/> Einsparungen <input type="checkbox"/> überplm./außerplm. Einnahmen	bei Haushaltsstelle	in Höhe von  <b>EURO</b>
<input type="checkbox"/> Deckungsvorschlag kann nicht unterbreitet werden.		
Verwendungszweck: <b>Hans-Sachs-Straße -Zisterne-</b>		
Begründung: <b>Die erste Ausschreibung ergab kein zuschlagfähiges Ergebnis. Das Projekt muss daher erneut ausgeschrieben werden. Die erste Kostenschätzung von Ende 2022 ist wegen der massiven Preissteigerung nicht mehr ausreichend. Es werden daher die zusätzlichen Mittel benötigt.</b>		

Fürth, 06.06.2023  
Ref. V

(-3453)

I.  Antragsgemäß genehmigt (Ziff. 9.3 VVHPI.)

Antragsgemäß befürwortet.

Wie folgt genehmigt/befürwortet: (*Ziff. 9.3 VVHPI.*) bei HHSt. i. H. v. EURO

Deckung durch Einsparungen

Deckung durch überplm./außerplm. Einnahmen

Deckungsreserve

*9100. 3100. 2000*

*32.000,-*

Der Antrag kann nicht genehmigt bzw. befürwortet werden.

Begründung:

*Deckung durch Rücklagenentnahme aus nicht mehr benötigten Mitteln der ALI-Rücklage.*

Käm  
zum Vormerk

*114/2023*

III. ~~Käm/4-~~ OrgA/4-DR

Kopien für RpA, Käm/1, Ref.V/ZSt, GwF/KB, GwF/NG, GwF/HE

IV. Ref. V/ZSt z.w.V.  Beschluss des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 100.001 EURO)

Gutachten des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 250.001 EURO)

Beschluss des Stadtrats (ab 250.001 EURO)

V. GWF

Fürth, *16.06.2023*  
Finanzreferat

*Au -*

*R.*

*Lie*

## Kübler Sonja

---

**Von:** Müller Stefan  
**Gesendet:** Dienstag, 6. Juni 2023 11:46  
**An:** Kübler Sonja  
**Cc:** Egyptiadis-Wendler Katrin; Berger-Stumpf Claudia  
**Betreff:** Bitte um erneute Mittelaufstockung  
**Anlagen:** 230606\_Kostenschätzung\_23-0127 NEU.pdf

Hallo Sonja,

ich bitte um erneute Mittelaufstockung für die Haushaltsstelle: 2151.9504.0000 um weitere 32.000€, da die erste Ausschreibung kein Zuschlagsfähiges Ergebnis geliefert hat, muss ich erneut Ausschreiben.  
Die erste Ausschreibung ergab das es teilweise massive Teuerungen gab entgegen meiner ersten Kostenschätzung Ende 2022.

Bitte um kurzfristige Mittelbereitstellung damit die Ausschreibung erneut auf den Markt kommen kann und eine Ausführung dieses Jahr noch möglich ist.

Bei etwaigen Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

I.A.

**Stefan Müller**



STADT FÜRTH - Gebäudewirtschaft  
Haustechnik und Energiemanagement  
Technisches Rathaus  
Hirschenstraße 2  
90762 Fürth

Telefon: 0911/974-3443  
Mobil: 0171/3086485  
E-Mail: [stefan.mueller@fuerth.de](mailto:stefan.mueller@fuerth.de)  
Internet: [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)

*Lt. Rücksprache m. Hr. Müller S. erhöht  
sich die Nachspeisung Zisterne von  
der 117.000 auf 148.000€ (Verf. v.  
15.03.23). Hinzu kommen  
Bodenplatte, Anschluss und  
Erschließung der Trennstation 6.623 €*

## Kostenschätzung

Projekt: Hans-Sachs-Str., Mittelschule Stadeln  
 LV: 02 Nachspeisung Zisterne zur Sportplatzberegnung

Ordnungszahl	Leistungsbeschreibung	Menge ME	Einheitspreis in EUR	Gesamtbetrag in EUR
<b>1.</b>	<b>Sanitärinstallation</b>			
<b>1.1.</b>	<b>Trinkwassertrennstation:</b>			
1.1.10.	Trennstation	1,000 St.	27.000,00	27.000,00
1.1.20.	Behälterisolierung	1,000 St.	1.500,00	1.500,00
1.1.30.	Überlaufanschluss mit Unterdrucksystem	1,000 St.	360,00	360,00
1.1.40.	Ausdehnungsgefäß 50-Liter	1,000 St.	700,00	700,00
1.1.50.	Zusatzmodul - SpülwasserStopp	1,000 St.	800,00	800,00
1.1.60.	Schilderpaket	1,000 St.	350,00	350,00
1.1.70.	Steinfänger DN50	1,000 St.	368,00	368,00
<b>Summe 1.1.</b>	<b>Trinkwassertrennstation:</b>			<b>31.078,00</b>
<b>1.2.</b>	<b>Aufstellung Trinkwassertrennstation</b>			
1.2.10.	Containeraufstellung TrinkwasserTrenns..	1,000 Stk	83.000,00	83.000,00
<b>Summe 1.2.</b>	<b>Aufstellung Trinkwassertrennstation</b>			<b>83.000,00</b>
<b>1.3.</b>	<b>Rohrleitungen, Fittings, Armaturen</b>			
1.3.10.	Rohre aus nichtrostendem Stahl DN50	6,000 m	68,00	408,00
1.3.20.	Pressfittings als Bogen aus nichtrostende..	6,000 St.	62,00	372,00
1.3.30.	Übergang aus nichtrostendem Stahl DN50	5,000 St.	65,00	325,00
1.3.40.	Freistromventil Rotguss Schrägsitz Han..	1,000 St	280,00	280,00
1.3.50.	Auf-Zu Kugelhanh DN50	1,000 St	340,00	340,00
1.3.60.	Drehantrieb zu Auf-Zu Kugelhahn	1,000 St	350,00	350,00
1.3.70.	Schwimmerschalter zu vorher beschriebe..	1,000 St	200,00	200,00
<b>Summe 1.3.</b>	<b>Rohrleitungen, Fittings, Armaturen</b>			<b>2.275,00</b>
<b>1.4.</b>	<b>Abwasser</b>			
1.4.10.	Abwasserleitung PE DN80	2,000 m	33,00	66,00
1.4.20.	Abwasserformstück PE DN80	4,000 St.	16,00	64,00
1.4.30.	Elektroschweißmuffe DN80	4,000 St.	15,00	60,00
1.4.40.	Abwasserleitung PE DN100	6,000 m	43,00	258,00
1.4.50.	Übergang DN80 auf DN100	1,000 St.	16,00	16,00
1.4.60.	Abwasserformstück PE DN100	5,000 St.	29,00	145,00
1.4.70.	Abwasserformstück als T-Stück PE DN100	1,000 St.	35,00	35,00
1.4.80.	Elektroschweißmuffe DN100	14,000 St.	29,00	406,00
1.4.90.	Siphon DN50 für Kühlgerät im Container	1,000 St.	15,00	15,00
<b>Summe 1.4.</b>	<b>Abwasser</b>			<b>1.065,00</b>
<b>Summe 1.</b>	<b>Sanitärinstallation</b>			<b>117.418,00</b>
<b>2.</b>	<b>Isolierung</b>			
<b>2.1.</b>	<b>Isolierung Sanitär</b>			
2.1.10.	Wärmedämmung Rohr DN50 100%	6,000 m	45,00	270,00
2.1.20.	Wärmedämmung DN50 100% als Bogen	6,000 St.	25,00	150,00
2.1.30.	Wärmedämmung DN50 Armatur	2,000 St.	30,00	60,00
2.1.40.	Schwitzwasserisolierung Abwasserrohr ..	6,000 m	7,40	44,40

## Kostenschätzung

Projekt: Hans-Sachs-Str.. Mittelschule Stadeln  
 LV: 02 Nachspeisung Zisterne zur Sportplatzberegnung

Ordnungszahl	Leistungsbeschreibung	Menge	ME	Einheitspreis in EUR	Gesamtbetrag in EUR
<b>Summe 2.1. Isolierung Sanitär</b>					<b>524,40</b>
<b>Summe 2. Isolierung</b>					<b>524,40</b>
<b>3.</b>	<b>Befestigungen</b>				
<b>3.1.</b>	<b>Befestigung</b>				
3.1.10.	Rohrschelle DN50	5,000	St.	12,00	60,00
3.1.20.	Rohrschelle DN100	5,000	St.	19,00	95,00
3.1.30.	Gewindestange M 8 verzinkt,	4,000	m	8,00	32,00
3.1.40.	Gewindestange M 10 verzinkt,	4,000	m	10,00	40,00
3.1.50.	Montageschiene C-Profil einfach 45	4,000	m	30,00	120,00
3.1.60.	Montageschiene C-Profil doppelt 45	4,000	m	45,00	180,00
3.1.70.	Konsole C-Profil 45/45	4,000	St	27,00	108,00
3.1.80.	Konsole Doppel-C-Profil 45/52	4,000	St	48,00	192,00
3.1.90.	Schutzkappe	10,000	St	3,00	30,00
3.1.100.	Konsolen Standfuß	4,000	St	25,00	100,00
<b>Summe 3.1. Befestigung</b>					<b>957,00</b>
<b>Summe 3. Befestigungen</b>					<b>957,00</b>
<b>4.</b>	<b>Stundenlohnarbeiten</b>				
<b>4.1.</b>	<b>Stundenlohnarbeiten</b>				
4.1.10.	Monteur	10,000	Std.	55,00	550,00
4.1.20.	Helfer	10,000	Std.	45,00	450,00
4.1.30.	An- und Abfahrt zur Baustelle	4,000	St	25,00	100,00
4.1.40.	Materialverbrauch für Stundenlohnarbei..	1,000	psch		1.000,00
<b>Summe 4.1. Stundenlohnarbeiten</b>					<b>2.100,00</b>
<b>Summe 4. Stundenlohnarbeiten</b>					<b>2.100,00</b>
<b>5.</b>	<b>Sonstige Arbeiten Sanitär</b>				
<b>5.1.</b>	<b>Sonstige Arbeiten Sanitär</b>				
5.1.10.	Werkseinbetriebnahme	1,000	Stk	1.300,00	1.300,00
5.1.20.	Bezeichnungsschilder	5,000	St.	15,00	75,00
5.1.30.	Kennzeichnung Betriebswasser	5,000	St.	7,00	35,00
5.1.40.	Inbetriebnahme aller im LVZ beschriebe..	1,000	psch		300,00
5.1.50.	Spülen der Trinkwasserleitung	1,000	psch		250,00
5.1.60.	Druckprobe der Wasserinstallation	1,000	psch		200,00
5.1.70.	Bakteriologische Untersuchung des Trin..	1,000	psch		450,00
5.1.80.	Anklemmen der bauseitig verlegten Elek..	1,000	psch		350,00
5.1.90.	Bestandsunterlagen	1,000	St.	300,00	300,00
5.1.100.	Einweisung des Betriebspersonals	1,000	psch		180,00
<b>Summe 5.1. Sonstige Arbeiten Sanitär</b>					<b>3.440,00</b>
<b>Summe 5. Sonstige Arbeiten Sanitär</b>					<b>3.440,00</b>

**Kostenschätzung  
Zusammenstellung**

**Projekt:** Hans-Sachs-Str.. Mittelschule Stadeln  
**LV:** 02 Nachspeisung Zisterne zur Sportplatzberegnung

---

<b>Ordnungszahl</b>	<b>Leistungsbeschreibung</b>	<b>Betrag in EUR</b>
---------------------	------------------------------	----------------------

---

<b>Summe LV</b>	<b>02 Nachspeisung Zisterne zur Sportplat..</b>	<b>124.439,40</b>
-----------------	---	-------------------

Zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer aus  
in Höhe von 19,00 %

124.439,40 EUR  
23.643,49 EUR

---

**148.082,89 EUR**

---

**Hans-Sachs-Str. 34****Nachspeisung Zisterne zur Sportplatzbewässerung**

- Neue Haushaltsstelle -

**Bitte um Bereitstellung der zusätzlich benötigten Mittel**Anlagen:

Kostenschätzung nach geänderter Planung GWF/HtE-MüS

- I. Im o.g. Objekt wird eine 80 m<sup>3</sup> Zisterne durch einen Brunnen gespeist, dieser bringt jedoch die benötigte Leistung an Gießwasser nicht mehr. Es soll eine Nachspeisung durch das öffentl. Netz erfolgen. Da es sich um Betriebswasser handelt wird eine Trennung benötigt, diese wird mittels Trennstation in einer Containerlösung realisiert, die Größe des Container hat sich um eine Stufe vergrößert zur ersten Kostenschätzung, durch diese Größenänderung ergeben sich Mehrkosten. Schätzungsweise lassen sich die Kosten so Aufteilen:

**Station zur Nachspeisung als Containerlösung:**

117.000 €

**Bodenplatte für Containerlösung :**

6.000 €

**Anschluss der Trennstation an Zisterne inkl. Erdarbeiten:**

6.000 €

**Erschließung der Trennstation durch INFRA:**

22.000 €

erhöht 148.000,-  
+ 31.000

Gesamt:

**151.000 € Brutto**

Kosten des Elektrischen Anschlusses des Containers können noch nicht abschließend betitelt werden, Schätzungsweise kommen nochmals ca. 10.000 € hinzu. Diese sind nicht im o.g. Preis mit inbegriffen.

Deckung teilweise durch 2151.9404.0000 mit 40.000€.

Wir bitten um Mittelaufstockung von 111.000€.

## II. In Abdruck:

GWF/KB, Frau Berger-Stumpf

## III. GWF/K, Herr Ruhhammer

m. d. B. Zustimmung und um kurzfristige Veranlassung zur Mittelaufstockung i. H. v. 111.000 €.

k.g.-v. 20 gestimmt  
11.03.2023

## IV. GWF/HtE

Fürth, 15.03.2023

Gebäudewirtschaft/Haustechnik

☎ 3443

MüS

